



**MINISTERIO DE EDUCACIÓN  
CONSULTA INDÍGENA DE PROPUESTA DE BASES CURRICULARES  
ASIGNATURA DE LENGUA Y CULTURA DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS**

**ACTA**

**ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA**

**ENCUENTRO N°2 Consenso de la metodología o forma de llevar a cabo el proceso**

En Cañete a 30 del mes de agosto del año 2018, siendo las 9:30 horas, en sede de Centro de eventos Manquehue, ubicada en calle Huechicura sin número comuna Cañete, Región del Biobío, se procede a realizar el SEGUNDO ENCUENTRO, correspondiente **AL CONSENSO DE LA METODOLOGÍA O FORMA DE LLEVAR A CABO EL PROCESO.**

**I) Determinación de la metodología a utilizar**

Se inicia con un desayuno

Siendo las 10:54 se da la bienvenida y el saludo a los presentes en Mapudungun

Jefa provincial Marisol Concha, da la bienvenida y agradece a los presentes

Marianela señala que este es el tercer encuentro, da a conocer el programa del día de hoy

El tercer momento, vamos a ratificar los cuerdos anteriores, los plazo, la disposición de medio, lugar y fechas entre otros.

Explica que el próximo encuentro estarán solos, pero se les facilitara el lugar, alimentación, y dispositivos para registrar todo.

**1.1 Forma de intervenir en el proceso:**

Se recuerda que para intervenir se iba a realizar a mano alzada, se pregunta si están todos de acuerdo con esto. Se ratifica este acuerdo alzando la mano.

Se pregunta si hay alguna propuesta distinta

Saluda longko aquí estamos juntos reunidos en este espacio, ya que existen conversas, estamos aquí los peñi y lamien, pero se llaman consultas indígenas, estas son preguntas, en mapudungun se dicen consulta indígena, tiene que contextualizar de la mejor forma posible en sus casas, antiguamente en los sectores, machis, sugumachifle, wepife, todos ellos levantaban sus conocimientos en su propio terreno, por eso existen los trentren, por eso se juntaban en diversos tipos de sectores, lof pero ahora ya no están esas consideraciones, pero ustedes tienen que pensar, analizar, yo soy longko este tipo de conversa se valora y levanta en los sectores, lof en los conocimientos winkas no funciona de la misma manera, están presentes todos los longko,

ustedes son personas sabias pero tenemos que analizar bien este tema del ministerio, pero en mi pensamiento de ciertas maneras pasan a llevar nuestros conocimientos, igual que como lo hacían cuando vinieron a quitar los terrenos de nuestro fútakeche, ellos dicen que existen los diálogos, pero siempre empiezan a quitar los terrenos y conocimiento, eso quiere decir que a futuro tendremos a desaparecer ya que la misma gente mapuche tienen pensamientos wigka y de la misma manera las personas wigka se están asentando en nuestro territorio, pero estamos presentes todavía las personas sabias como nosotros, pero la gente ya no respeta, al machi, longko, zumachife, por eso cuando venga una persona wigka que no nos refresque la memoria con un poco de agua, ahora las personas trabajan por plata, es por eso que digo que no vayan este asunto, es por eso que el chen dejo su rewe su zugumachibe van a castigar a esas personas que están desobedeciendo, ahora en primer lugar las personas se están mezclando y priorizan los conocimientos wigka pero nosotros tenemos que llevar con fuerza nuestros conocimiento mapuches.

Yo quiero decir por el estado no nos toma en cuanto a nosotros tal como somos, con nuestra sabiduría, nuestra historia que viene del mapu de la comunidad. Aquí el mapu se enseñaba antiguamente. No comparto que nuestra cultura se comparta en las escuelas y que las escuelas sean los impulsores de nuestra cultura. Cada comunidad hoy en día ya está el 90% transformado. Vamos a terminar pronto. Después los hijos de nosotros no van a ser valorados. Es un tema muy preocupante para todos nosotros los mapuches.

En esta consulta tenemos que responder como queremos, esa es mi palabra para que pensemos y reflexionemos. Porque la cosa mapuche no es cosa de juguete, así que esa sería mi palabra peñi. Me gustaría que nos dieran un tiempo para pensar y reflexionar nosotros.

Marianela dice que para los que vinieron el encuentro anterior, se señaló que los educadores tradicionales no requieren ser profesionales, y lo otro el espacio que pide, van a tener un día completo solos para que vean, esto es una propuesta y van a tener el espacio para que lo analicen solos, no vamos a estar nosotros presentes, así que ese tiempo esta complementado.

Dirigente: Primero agradecer que los dirigentes de las comunidades existen, muchos dirigentes que están acá. La propuesta debe ser levantada desde nuestras bases, porque la educación intercultural la construimos todos. Lamento que hay muchas personas que quisieran participar y no han sido convocados, tienen que ser invitados. Propongo que de esta consulta debiésemos nosotros proponer, y que en nuestras comunidades con sus propios integrantes longko entre otros pudieran opinar.

Asistente: Nosotros en Lebu no fuimos convocados, y allá nosotros tenemos mucha gente, es una falta de respeto que hay gente no sabe hablar y esta como educador tradicional, no es posible que gente que no sabe. Que para ser educador tradicional hay que partir desde las bases, yo soy presidente de Lebu de cinco asociaciones, no se a quien se le convoco.

Marianela: Lamento que se hayan sentido así, hemos visto el registro y también buscado los números de teléfonos.

Juan Carlos: cuando se hace la invitación, se intentó llamar a casi todas las personas que estaban en la lista que nos facilitó CONADI, si quiere le hago una lista de las que se llamaron de Lebu, donde las que contestaron y las que no contestaron, cerca de 20 personas me contestaron de Lebu. Yo aquí en el almuerzo podemos ver la lista de las personas que llame, si no se llamó se pide sinceramente disculpa. Para hacerlo en la siguiente fase.

Asistente: yo estoy en este programa de educación tradicional de marzo, hago práctica de palin y hago viaje a terreno de las yerbas, enseñado por mis padres. Y pienso que tengo el conocimiento necesario, y

Silvia niculpi: nosotros somos de pangueco, allá en nuestro territorio hay 5 colegios, y me gustaría que se pararan, esos es lo que mencione yo, como se iba a hacer la consulta?. Agradezco a los que están enseñando, yo sé que estamos en una zona donde no hay trabajo, cuanto se le paga a un educador? Y es miserable. Aquí está la oportunidad para pedir un instituto mapuche que salgan profesionales hablando, gente mapuche. Donde yo vivo tenemos escuelas y postas pero no hay nadie de nuestra gente, yo también tengo un título pero no se hablar mi lengua. Tenemos cinco colegios y no sé qué tenemos de educadores tradicionales y si es mapuche lo felicito.

Yo como dirigente que no se hablar mapuche estoy teniendo respeto por aquellos que si saben hablar mapuche. Respeto a las personas que saben, estoy pidiendo respeto a los educadores tradicionales.

Hay muchas cosas que yo como mapuche no sabemos, yo no creo que a una machi las vamos a llevar a enseñar mapudungun a las escuelas, por eso se tienen que preparar a los jóvenes.

Arsenio llancao: nosotros, yo me crie, no con mis papas, y no me enseñaron a hablar mapuche, aprendí cuando grande. Usted dice que los educadores no necesitan títulos, yo le digo que si necesitan. Mañana van a aparecer educadores de otros lados y van a llegar de otras comunidades con títulos. El mapuche que no tiene cuarto medio no tiene pega, no es reconocido. Comparto con el instituto que uno de mis hijos, nietos salgan con un título. Hoy el título es lo mismo que la licencia no puede conducir.

Estamos todos juntos en este espacio en este día, que se llama consulta, nos consultan y cuando consultamos nosotros no nos pescas ni falda a bajo ni falda arriba. En esta conversación, la consulta indígena debiésemos hacerla nosotros y presentarla a el estado, pero también démonos tomar en cuenta a todos los peñi dicen yo no sé hablar mapudungun, quien es el culpable? , será el ministerio? Somos nosotros mismos, entonces nosotros hemos sido los profesores de nuestro



hijos, por eso los wigka nos están ganando, somos culpables nosotros. Peñi está bien los que dijo un peñi nosotros debiésemos conversar entre nosotros y formar una propuesta, la propuesta debiese ser de nosotros. Porque nos han hecho hartas propuestas y no se nos ha cumplido y nos siguen consultando. Los nuevos tratos de andar atemorizando a nuestros niños en las escuelas. Si el gobierno quiere hablar con nosotros que venga si se sienta como personas grandes y no como cabros chicos, ellos debiesen sentarse y conversar con nosotros, falta que nosotros mismo nos demos a respetar. La provincia de Arauco tiene historia, tenemos que nosotros formar nuestra propuesta. Yo no estoy de acuerdo con los libros, los niños no van a aprender a hablar con esos libros, otros dicen títulos, los ancianos no tenían título y ellos nos enseñaban todo a nosotros, los gringos están haciendo los libros y ganando plata.

Con todo lo que nos ha robado tenemos derecho a que se sienten y conversen con nosotros. No andar peleando, arreglémoslo con el bien, aquí no venimos a pelear debemos hablar y unirnos. Hablaron de un instituto, eso es bueno para que nuestros niños se eduquen.

Un día vamos a desaparecer y, me gustaría que un niño hablara en mapudungun, un niño y una niña que aprendiera a cantar el ulkatun.

Los antepasado lo que hicieron fue defender lo de ellos y lo que nosotros tenemos que hacer es defender lo de nosotros.

A mí me negaron la educación cuando niño y tengo rabia, me trataron de indio cuando estaba en el colegio, me trataron de indio burro, querían que fuéramos esclavos, a pata no alcanzábamos zapatos, pero si sirviéndoles a ellos.

Asistente: el otro día avanzamos bastante todo está en el acta, pienso que debemos avanzar. Debió leerse el acta anterior.

Marianela: hoy es el día más importante porque se hará entrega de la propuesta, yo quiero invitarlos dejar demandas que aún no se responden. Esto es para los nueve pueblos originarios. Entonces para los que no vinieron, se dijo que era la consulta, se dijo los intervinientes, ratificamos como vamos a llegar a acuerdo. Eso no lo definimos nosotros como estado, lo definieron ustedes.

Asistente: solo se requiere voluntad política este tema en el cual nos encontramos. Para resolver este tema, y el de los sueldos.

Marianela: este es una PORPUESTA de bases curriculares, la consulta es abierta.

**1.2 La formalización de los acuerdos:**

Marianela: recuerda lo que dijimos la ves pasada  
Dijeron que se iba a votar a mano alzada y la mayoría gana  
Validan esa propuesta? Si

**1.3 Los lugares de los encuentros:**

Marianela pregunta: Se acuerda donde era? Si aquí, queno nos dividiéramos.

**1.4 Los plazos de los encuentros:**

Fechas del próximo encuentro: tenemos acuerdo de acta anterior como el 3 de octubre  
Se mantiene la fechas miércoles 3 de octubre  
Miércoles 25 de octubre el dialogo con el estado

**1.5 Disposición de medios para los encuentros:**

Se cuenta con el lugar, alimentación, con implementación, medio audiovisual. Devolución de pasaje.  
a encargada de logística se le comunica si vienen más asistentes.

**1.6 Mecanismos de difusión y logística**

Todos pueden invitar a más personas, se sigue manteniendo ese acuerdo? Si

**1.7 Observadores de la Consulta**

Se mantiene acuerdo anterior de tener observadores

## 1.8 Asesores para los pueblos indígenas

Presentar posibles asesores (personas que conocen tema de educación y bases curriculares)

Personas que puedan asesorar cuando trabajen solos.

Pueden elegir de aquí y externas a los intervinientes.

Las personas propuestas en la reunión anterior.

- Eladio reiman
- Lautaro reiman
- Juan Ancalao
- Alicia Maribur
- Enrique Huenupil
- Maria jose Melita

Proponen a Ignacio Raiman

- En este momento habla Eladio Reiman y no puedo tomar este cargo porque hay logko que tienen más conocimientos que yo, yo no soy el indicado.

**Ignacio Reiman:** Saluda, yo soy de elicura soy profesor, trabajo hace 10 años de profesor, soy profesor y si ustedes creen que puedo aportar.

**Juan de dios Machacan:** Yo estoy peleado con las tecnologías, pero si la tecnología no tiene lo que yo tengo, si ustedes lo estiman convenientes me pueden dejar como sabio.

**Maria Jose Melita:** yo soy ing. forestal y administración de empresa, me he dedicado a desarrollar proyecto con las comunidades, estoy dispuesta a colaborar.

**Nelson Leviqueo:** Soy educador tradicional, estoy contento porque tengo este conocimiento, el manejo de la lengua, ahora estoy acá en este momento para colaborar a mis peñi y lamgen y estoy aquí. Creo que debiesen ser dos los elegidos.

**Enrique Huenupil:** Saludo a todos los presentes, vivo en la ciudad, pero soy del sector mapuche, me llamo enrique Huenupil, trabajo como educador tradicional en una escuela y aquí me han nominado, si usted está de acuerdo que considera que yo trabaje y me escogen, trabajare junto a ustedes de tal manera de llevar a cabo de buena manera lo que pretendemos trabajar y que salga todo bien.

Asistente pregunta que si deben ser dos.

Marianela responde que hay presupuesto solo para una persona.

Proponen que debiese ser una persona mayor y otro más joven. Como persona mayor esta don Juan Ancalao machacan.

Se votan a mano alzada por la otra persona que acompañara a don Juan Ancalao Machacan.

21 votos por Enrique

20 votos Nelson

Se vuelve a votar

Enrique 22 votos

Nelson 22 votos

Maria jose 2 votos

Ignacio Raiman 21 votos

**Hay un empate entre Enrique y Nelson**

Se propone que queden 3 se dividen los recursos entre ellos.

Asistente opina que deviene ser don Enrique por que el representa 15 escuelas de Tirua.

Asistente: En este momento estamos reunidos en este espacio, hoy voy a dar conocimiento mapuche, el conocimiento mapuche, debe estar en dualidad hoy, esta consulta, estas preguntas de consulta del ministerio hoy, todos nosotros, dos personas jóvenes y una adulta. En nuestra cultura siempre ha sido dual.

Hay 89 personas que pueden votar. Todos deben votar, tenemos que decidir quién.

Se propone Alicia Maribur, tendríamos a **Alicia Maribur y Juan de dios Ancalao Machacan.**

Se propone:

Ruth: 33 votos

Cecilia Pichun: 35 votos

**Gana Cecilia Pichun**

Tenemos a:

**Juan de dios Ancalao Machacan**

**Alicia Maribur**

**Cecilia Pichun**

**Enrique**

**Nelson**

**Se vota entre Enrique y Nelson. Solo deben ser cuatro**

Enrique: 28 votos

Nelson: 40 votos

**Gana Nelson Leviqueo**

**Se va a contratar a uno y el dinero se repartirá entre todos.**



Marianela explica la propuesta metodológica, el contexto, objetivo y marco normativo. Deja claro que se debe pensar en los nueve pueblos.

Dejar claro marco normativo, por el convenio 169 de la OIT.

Etapa de deliberación interna. Momento de interno propio de los pueblos indígenas y sus organizaciones. En esta etapa cuentan con un asesor de su confianza que tenga conocimiento intercultural, educadores tradicionales, entre otros. Cuando se reúnan solos tienen que elegir personas que vayan a la deliberación regional. Ustedes definen si lo hacen por territorio o por comunas.

#### Etapa de deliberación interna

Primera fase de deliberación local

Segunda fase de deliberación regional se hace con todas las provincias. Antes de la etapa de dialogo con el estado. Se espera contar con la propuesta regional.

Marianela pregunta si hay consultas. No hay consultas.

Sobre asesor: elegido por los intervinientes, acompañan el proceso de deliberación interna. Debe presentar un informe final de la etapa de deliberación interna.

#### SOBRE INFORME:

Su objetivo es dar cuenta de las opiniones de los intervinientes de los pueblos indígenas respecto a la medida a consultar.

- 1.- Información general
- 2.- Información de las instituciones representantes, organizaciones, comunidades, asociaciones asesoradas.
- 3.- Observaciones generales sobre el proceso de consulta indígena
- 4.- Conocimientos previos

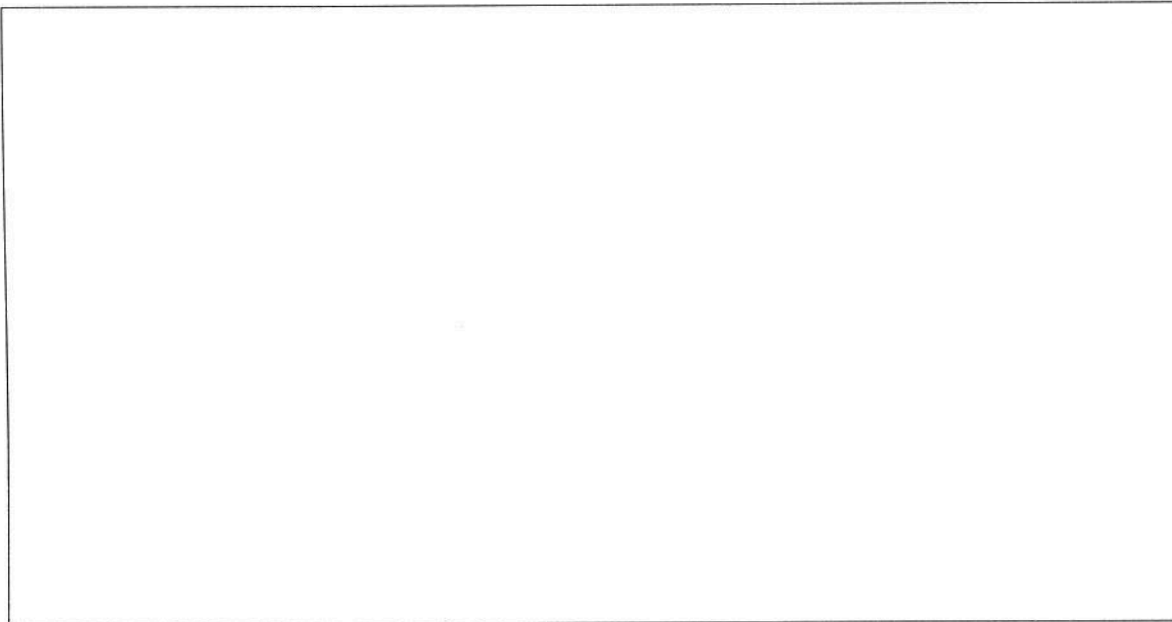
**II) Otras opiniones o aspectos relativos a otras materias que los asistentes desean dejar constancia:**

Marianela pregunta si hay otra opinión

Longko: veo yo aquí, nosotros las autoridades tradicionales, no estamos, porque se habla de organización e instituciones. Con todo respeto le digo en su cara, a mi entender usted actúa con mentalidad wigka. No se está respetando a nosotros. A mi entender mío no debiese ser así. Somos uno solo. Peñi usted decía que había que tener un curriculum para llegar a tomar cargo, justamente esa es mentalidad wigka, antes era así? No. A mi entender mío no estamos bien, también quiero decir que los kimche y logko también están cayendo. Yo tengo una ruka y en el llega personas mapuche y no mapuche, el wigka no le enseño el cien por ciento mi conocimiento. En este sector existe menoko, tregtreg, en una reunión o en dos no se resuelve absolutamente nada, se logra a través de siete o más reuniones y siempre se trabaja de forma dual. Como me gustaría hacerle entender la cosmovisión mapuche, todos tenemos conocimientos, para poder enseñar y re encantar la cultura. Más del noventa por ciento del pueblo mapuche esta cambiado, ya no se acuerdan del che zungun, aprendí en mi ruka, acaso vamos a realizar oraciones de rodilla a nuestro rewe? A donde estamos avanzando ahora, andamos trayendo la biblia ahora, también se está reemplazando por diferentes religiones del jehová y la pregunta es, a donde están nuestros conocimiento mapuche? Ante nadie hablaba castellano todos hablábamos mapuche. En la cultura mapuche esta primero la mujer, porque esta primero la madre tierra. Me gustaría que aprendiéramos nuestra cultura mapuche y de ahí viéramos esto.

Como pueden haber rewe en las escuelas? En el hospital, como puede ser eso? Es por eso que le retiraron la vida a esos peñi que cometieron errores. Por eso quiero dar la opinión para que ustedes reflexionen y aconsejarnos entre nosotros.

Un asistente indica que los longko deben firmar el acta ya que ellos deben ser los que valides las cosas emanadas en este sector



Siendo las 13:42 horas, finaliza la presente reunión.

En constancia de haberse celebrado el presente encuentro, en los términos y condiciones antes señalados y habiendo quedado constancia de los acuerdos y disensos expuestos, firman las partes;

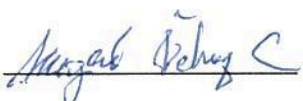
a) **Por el Ministerio de Educación su Ministro de Fe**, según facultades delegadas por Resolución N° 1547, de la Secretaria Regional Ministerial de Educación de la Región de BioBío, de fecha 06.07.2018:

Nombre: Ester ~~Cecilia~~ García Ceballos

Firma: 

b) **Por los representantes de los pueblos indígenas asistentes:**

Nombre: Micuel Nivae Conjos

Firma: 

Nombre: \_\_\_\_\_

Nombre: BERNARDA MARICÓN

Firma: 

Nombre: Jean E. Chacurán Q.

Firma: 

Nombre: Gilberto. Henao. e

Firma: 

Nombre: Mariela Solos Antúnez

Firma: 

Nombre: Alvaro Henao M.

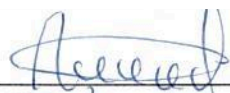
Firma: 

Nombre: Sandra Jara Duroto

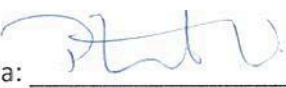
Firma: 



Nombre: Massiel Nina Meriaco

Firma: 

Nombre: Paula Alarcón

Firma: 

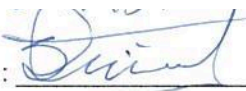
Nombre: Estelana Urbasa Huenupi

Firma: 

Nombre: Pradelina Quiroz

Firma: 

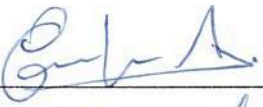
Nombre: Sonia Quiroz

Firma: 

Nombre: Sonia Quiroz

Firma: 

Nombre: JOSE HORACIO CHEVQUEN ANIVIR

Firma: 

Nombre: Ronald P. Lopez Gonzales

Firma: 

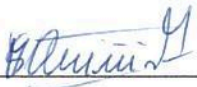
Nombre: Marta Huicho H

Firma: 

Nombre: Luis Gomez

Firma: 

Nombre: Mario Sofia Anivir

Firma: 

Nombre: Enrique Huicho H

Firma: 

Nombre: Bonta Le premain

Firma: Bonta

Nombre: Lautaro Raimon Antos

Firma: [Signature]

Nombre: [Signature]

Firma: \_\_\_\_\_

Nombre: Melonio Peco

Firma: MP

Nombre: Edgar Chusquelem Anitir

Firma: [Signature]

Nombre: Federico Blanco Chusquelem

Firma: [Signature]

Nombre: Francisco Mon Aueri

Firma: 

Nombre: Brigitte Puerin

Firma: 

Nombre: Diana Leopoldo Buitrago

Firma: 

Nombre: Macarena Huenchuleo S.

Firma: 

Nombre: Isabel Fuentes conpiada

Firma: 

Nombre: Leonel Vico

Firma: 



Nombre: Leitice Palt

Firma: Leitice Palt

Nombre: Berta Lepeumán

Firma: Berta

Nombre: Therese

Firma: Therese

Nombre: Lorenza Román

Firma: Lorenza

Nombre: Vanet Lepiche MacTacán

Firma: Vanet Lepiche M.

Nombre: Helia Pilovinan

Firma: Helia P.


Nombre: Miriam Durero B.

Firma: 

Nombre: Lorene Canupil

Firma: 

Nombre: Olivia Manubus C.

Firma: 

Nombre: Samir Obregon W

Firma: 

Nombre: Quessio Braxos H

Firma: 

Nombre: Doelora H

Firma: 

Nombre: Katherine Haricura 17.

Firma: 

Nombre: Rita Mendez

Firma: 

Nombre: Erasio Reiman

Firma: 

Nombre: Abraham Levis

Firma: \_\_\_\_\_

Nombre: Elizabeth Galini

Firma: 

Nombre: Miguel Millasi

Firma: 


Nombre: Jose S. Leivaqueo T.

Firma: 

Nombre: Tomás A.

Firma: \_\_\_\_\_


Nombre: Leon Corrado Hernandez

Firma: 

Nombre: Alfredo Amín M.

Firma: 

Nombre: Sergio Quiñaca C.


Firma: 

Nombre: Erika Colihuinca A.

Firma: 



Nombre: ROTH MEYACO

Firma: 

Nombre: Herminda Alvega J.

Firma: 

Nombre: Herminda Chaves J.

Firma: 

Nombre: Miriam Alcalá J.

Firma: 

Nombre: Rosario J.

Firma: \_\_\_\_\_

Nombre: Angela Louque

Firma: 

Nombre: \_\_\_\_\_

Rut N° \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_